

CCP.I/RES. 2 (I-02)¹

Aprobación de la Encuesta para la Elaboración de un Estudio Integral sobre la Situación de las Telecomunicaciones de los Pueblos Indígenas en América

La Primera Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Normalización de Telecomunicaciones,

CONSIDERANDO:

Que durante la XVI Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Servicios Públicos de Telecomunicaciones celebrada del 27 al 30 de mayo de 2002 en la ciudad de Montevideo, Uruguay, se acordó la Resolución número CCP.I/Res.150(XVI-02) titulada “Creación de una Relatoría para la Elaboración de un Estudio Integral sobre la Situación de las Telecomunicaciones de los Pueblos Indígenas en América en el Marco de los Grupos de Trabajo sobre Servicios Básicos y Universales de Telecomunicaciones”.

TOMANDO EN CUENTA:

- a) Que con la finalidad iniciar el Estudio en comento es necesario recopilar información sobre este tema;
- b) Que la información suministrada por los países será realmente valiosa para realizar el Estudio Integral antes mencionado.

RESUELVE:

1. Finalizar todas las tareas en el CCP.I (Normalización de Telecomunicaciones) relativas a la “Aprobación de la Encuesta para la Elaboración de un Estudio Integral sobre la Situación de las Telecomunicaciones de los Pueblos Indígenas en América”, llevando en cuenta los nuevos mandatos recibidos de la Asamblea de la CITELE.
2. Tomar como fecha límite para finalizar los trabajos relativos a la encuesta mencionada la Tercera Reunión del CCP.I (Normalización de Telecomunicaciones).
3. Designar al Señor Héctor Carril de Argentina para que coordine esta actividad, con la fecha límite señalada precedentemente, y todas las tareas pendientes del ex Grupo de Trabajo de Servicios Básicos y Universales de Telecomunicaciones con las siguientes fechas límites:
 - a. Libro de Telemedicina: Tercera Reunión del CCP.I
 - b. Actualización del Libro de Servicio Universal: Segunda Reunión del CCP.I
 - c. Proyecto Piloto para Comunidades Aborígenes (CCP.I/ RES.3(I-02)): Tercera Reunión del CCP.I

¹ CCP.I-TEL/doc.56/02 rev.3

ENCARGA AL SECRETARIO EJECUTIVO DE LA CITEL:

1. A enviar la encuesta antes mencionada a los Estados miembros, indicando la fecha límite para enviar las respuestas al presidente del Grupo Relator para la elaboración de un Estudio Integral sobre la situación de las telecomunicaciones entre los pueblos indígenas en América, para su correspondiente labor.
2. Remitir el resultado de la encuesta al COM/CITEL para examinar el curso que se debe dar al trabajo.

ANEXO I ENCUESTA / INFRAESTRUCTURA Encuesta por Pueblo Indígena²

País: _____
Pueblo Indígena: _____

1. Pueblos indígenas por País

1.1 Para cada uno de los pueblos indígenas del país identificar un área geográfica:

- Nombre del pueblo indígena
- Población total en el área geográfica
- Población indígena en el área geográfica
- Lengua indígena
- ¿Cuál fue el criterio utilizado para identificar el área geográfica en la que se ubica el pueblo indígena?

2. Condiciones de acceso a las telecomunicaciones

2.1 Por pueblo indígena en un área geográfica

- Líneas telefónicas instaladas

² (1) Pueblos indígenas

El término "pueblos indígenas", describe a grupos sociales con una identidad social y cultural distinta a la sociedad dominante, que los hace vulnerables y los pone en desventaja en el proceso de desarrollo. Para los fines de este cuestionario, el término "pueblos indígenas" será utilizado para referirse a estos grupos.

Debido a los variados y cambiantes contextos en los que los pueblos indígenas se encuentran, ninguna definición única podría recoger su diversidad. Comúnmente los pueblos indígenas se encuentran entre los segmentos más pobres de la población. Desempeñan actividades económicas que van desde la agricultura de subsistencia en o cerca de los bosques hasta trabajos asalariados y actividades en pequeña escala orientadas al mercado. Los pueblos indígenas pueden ser identificados en determinadas áreas geográficas por la presencia, en diferentes grados, de las siguientes características:

- a. Gran apego al territorio ancestral y los recursos naturales de esas áreas.
- b. Identificación propia e identificación por otros como miembros de un grupo cultural distinto,
- c. Una lengua indígena, comúnmente diferente a la lengua nacional,
- d. Presencia de instituciones sociales y políticas propias, y
- e. Producción principalmente orientada hacia la subsistencia.

- % densidad
- abonados inalámbricos

3. Marco Legal

3.1 ¿Existe en su país un marco jurídico que incorpore los derechos de la población indígena en el ámbito de las telecomunicaciones?

3.2 ¿Existe un fondo para el servicio universal que beneficie a los pueblos indígenas?

ANEXO II

ENCUESTA / TELECENTROS ³

Encuesta por proyecto de telecentros en pueblos indígenas en un área geográfica

País: _____

Pueblo Indígena: _____

4. Telecentros

4.1 Nombre del proyecto:	Contacto:
	Cargo/función:
	Domicilio:
	Teléfono:
	e-mail: http

4.2 ¿Cuál es el objetivo del proyecto?

4.3 Estado del proyecto

- En desarrollo
- En planeación
- Fecha de inicio
- Fecha de termino

4.4 ¿Cuál es la categoría del telecentro?

- Básico

³ Telecentros (a veces referidos como Centros de Acceso Comunitarios o Centros de Tecnología Comunitarios). Con el fin de no duplicar trabajos, considerar la encuesta de los Telecentros en las Américas CCP.I/RES. (139 XV-01), cuando se ubiquen en regiones indígenas.

- Franquicia
- Cívico
- multipropósito

4.5 Administración de los servicios

- ¿Cuales son las formas de organización del telecentro?
- ¿La comunidad participa en la administración?

4.6 Capacitación

- ¿Existe un proceso de capacitación a la comunidad? ¿Cómo se lleva a cabo el proceso?
- ¿Existen problemas de analfabetismo?
- ¿Hay desconocimiento del idioma hegemónico (castellano, inglés, portugués)?
- ¿La capacitación se lleva a cabo en lengua propia?

4.7 Participación oficial

- ¿Es este proyecto una iniciativa del sector privado?
- ¿Es una iniciativa promulgada por el gobierno?

4.8 Fuentes de financiación

- ¿Cómo se financia el proyecto?
 - Fondos del gobierno
 - Cuotas de los usuarios
 - Apoyo de ONG
 - Organismo internacional
- ¿El proyecto tiene un plan de sostenibilidad económica?

4.9 Datos técnicos

- ¿Cuál es la tecnología de comunicación utilizada en el telecentro?
- ¿Que fuente de energía utiliza?

4.10 ¿Cual es el uso que le dan los miembros de la comunidad indígena?

- Obtener información
 - La sistematización de conocimientos propios
 - Comercialización de productos en mercados nacionales e internacionales
 - Proyectos educativos en el contexto cultural y comunitario propio
 - Otros
- Describa brevemente

4.11 Beneficios detectados en las comunidades participantes.

- Beneficios obtenidos en otras áreas a través de la utilización de la infraestructura de telecomunicaciones instalada. Ej. Educación salud etc.?

ANEXO III ENCUESTA / CONTENIDOS Encuesta por proyecto de contenido indígena desarrollado en Internet

5. Contenidos Indígenas desarrollados en Internet

Existen desarrollos de contenidos indígenas	SI	NO
---	----	----

Si la respuesta es afirmativa:

5.1 ¿Cuál fue el objetivo del proyecto?

5.2 ¿Cómo se promovió la creación del contenido indígena?

5.3 ¿Cómo se identificaron las necesidades de esta población en el desarrollo de este tipo de proyectos?

5.4 ¿El contenido esta en lengua hegemónica y en lengua propia?

5.5 ¿Cuáles son las herramientas tecnológicas utilizadas para el desarrollo del proyecto?

5.6 ¿Cuáles son los elementos utilizados para la difusión y el uso de contenidos indígenas?

5.7 ¿Cuáles son los testimonios y experiencias de los usuarios y beneficiarios del proyecto